



# BIULETYN SAMORZĄDOWY Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 8 (30) sierpień 2014, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

**Najważniejsze informacje związane ze zbliżającymi się wyborami samorządowymi**

Już w listopadzie wybierać będziemy wójta gminy oraz radnych na kolejną kadencję. W numerze podajemy informacje, w jaki sposób można zgłaszać kandydatów oraz jakie warunki należy spełniać aby kandydować na radnego lub wójta.

Więcej na str. 3

**W dniu 17 września br. w godz. 10.00 - 14.00 droga powiatowa pomiędzy Bystrą (most na rzece Skawa) do drogi krajowej nr 28 Jordanów (Mąkacz) będzie zamknięta.**

Zamknięcie drogi związane jest z przeprowadzaniem ćwiczeń służb porządkowych i ratowniczych, które odbywać się będą w Bystrej.

Więcej na str. 6

**Informacja z prac Wójta oraz Rady Gminy Bystra-Sidzina**

Informacja z przebiegu XLIII sesji Rady Gminy, która odbyła się 18 sierpnia br. oraz prac Wójta w okresie międzysesyjnym

na str. 2

## Dożynki gminne



Fot. J.Motor

W dniu 24 sierpnia br. w Sidzinie odbywały się Dożynki Gminne - tradycyjne święto plonów. Relacja na str. 8

## "Między dawnymi a nowymi czasy" w Skansenie w Sidzinie



Fot. J.Motor

Już po raz kolejny Stowarzyszenie „Tradycja i Natura” przy współudziale Skansenu w Sidzinie zorganizowało plenerową imprezę w skansenie pn. „Między dawnymi a nowymi czasy”. Odbyła się ona 10 sierpnia br.

więcej na str. 6

## Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina

### o pracy za okres od 21 lipca 2014 r. do 20 sierpnia 2014 r.

#### W wymienionym okresie wydano zarządzenia w sprawach:

1. Powołania zespołu ds. realizacji projektu pod nazwą „Pierwszy dzwonek” realizowanego przez Gminę Bystra-Sidzina na podstawie uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego Nr 87/14 z dnia 10 lipca 2014 r. polegającego na udzieleniu wsparcia dla uczniów z rodzin wielodzietnych 4 + w zakresie zwiększania ich szans edukacyjnych. Wsparciem finansowym objęci zostaną uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych z rodzin wielodzietnych, wychowujących przynajmniej 4 dzieci, w których wszyscy członkowie mają status ucznia, zamieszkują na obszarze województwa małopolskiego.

2. Zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok (cztery zarządzenia).

3. Zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok (pięć zarządzeń).

4. Procedury załatwiania spraw z zakresu dostępu do informacji publicznej w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina.

5. Określenia warunków udostępniania informacji publicznej w celu ponownego wykorzystania. Informacja publiczna, która została udostępniona publicznie, może być ponownie udostępniona na wniosek według wzoru określonego w załączniku do rozporządzenia Ministra Administracji i Cyfryzacji.

6. Regulaminu przyznawania nagrody rocznej dyrektorom/kierownikom samorządowych instytucji kultury, dla której organizatorem jest Gmina Bystra-Sidzina.

7. Zasad sporządzania i aktualizacji opisów stanowisk pracy w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina.

8. Planowania, organizowania, oceniania szkoleń, w których uczestniczą pracownicy Urzędu Gminy Bystra-Sidzina..

9. Przygotowania i przeprowadzenia ćwiczenia obronnego organizowanego w ramach powiatowego ćwiczenia obronnego pk. „BESKIDY 2014”.

10. Systemu wczesnego ostrzegania o zagrożeniach na terenie Gminy Bystra-Sidzina.

11. Systemu wykrywania i alarmowania na terenie Gminy Bystra-Sidzina. (M.G.)

## XLIII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina

18 sierpnia 2014 r. odbyła się XLIII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina, na której Rada podjęła uchwały w sprawach:

1) Regulaminu wynagradzania nauczycieli w szkołach i placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Bystra-Sidzina,

2) ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz zakresu i trybu kontroli prawidłowości wykorzystania dotacji, udzielanych publicznym i niepublicznym jednostkom oświatowym prowadzonym na terenie Gminy Bystra-Sidzina przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż Gmina Bystra-Sidzina,

3) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok,

4) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2014-2017,

5) uchwalenia Założeń do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe dla Gminy Bystra - Sidzina do roku 2030,

6) nabycia nieodpłatnego na rzecz Gminy Bystra - Sidzina działki nr ewid. 14793/25 położonej w Sidzinie stanowiącej własność prywatną. Uchwała dotyczy uregulowania istniejącego stanu faktycznego pasa drogowego będącego przedłużeniem drogi gminnej,

7) wyrażenia zgody na zamianę nieruchomości. Uchwała dotyczy zgody na zamianę działki należącej do gminy, stanowiącej były teren pod biomasę w Sidzinie na grunty stanowiące własność prywatną przylegające do gruntów przy Zespole Szkół w Sidzinie. Powyższa zamiana daje możliwość realizacji budowy hali sportowej przy Zespole Szkół w Sidzinie wraz z całą infrastrukturą.

W trakcie sesji dyskutowano nad stanem niedawno zmodernizowanej drogi powiatowej Zubrzyca-Lętownia i osuwiskiem, jakie powstało na odcinku od Wielkiej Polany. Radny powiatowi informowali, że komisja wojewódzka

dokonała weryfikacji tego zgłoszenia. Powiat będzie czynił starania o pozyskanie środków na naprawę szkód jako powodziowych. Radni przedstawiali również informacje o podejmowanych przez nich działaniach w związku z niezadawalającymi efektami egzekwowania przez Powiat Suski napraw gwarancyjnych na tej drodze.

Ponadto Rada Gminy pozytywnie zaopiniowała propozycję Wójta Gminy Bystra-Sidzina o przystąpieniu do zadania modernizacji i rozbudowy oświetlenia ulicznego w Gminie Bystra-Sidzina oraz o staranie się o uzyskanie dofinansowania na następujące zadania: zagospodarowanie terenu wokół budynku użyteczności publicznej w Bystrej, w którym znajduje się część B Urzędu Gminy oraz poszerzenie miejsc postojowych przy Skansenie w Sidzinie.

Podczas sesji zostały zgłoszone przez radnych następujące wnioski:

- wniosek usunięcie zarośli ograniczających widoczność na skrzyżowaniu Osielec -Sidzina-Jordanów w Bystrej oraz zgłoszenie do zarządcy drogi powstałej wyrwy w nawierzchni na tym skrzyżowaniu.

- wniosek o rozważenie wykonania toalety publicznej w Bystrej (obok placu festynowego)

- wniosek o uzupełnienie koszy na śmieci na odcinku od urzędu gminy do kościoła w Bystrej.

- wniosek o przypomnieniu mieszkańcom o obowiązku utrzymywania psów przez ich właścicieli w ramach własnej posesji. (B.L.)



## Wybory samorządowe

**16 listopada 2014 r. wybierać będziemy na kolejną kadencję radnych gminy, powiatu, sejmiku województw oraz wójta gminy.**

**Poniżej przedstawiamy najważniejsze informacje z zakresu czynności wyborczych związanych z utworzeniem komitetu wyborczego i zgłoszeniem kandydatów.**

Aby zgłosić kandydatów na radnych oraz kandydatów na wójtów należy utworzyć **komitet wyborczy**. Przyjęcie przez właściwy organ wyborczy, tj. przez Państwową Komisję Wyborczą lub komisarza wyborczego zawiadomienia komitetu wyborczego oznacza, że komitet wyborczy może wykonywać czynności związane ze zgłaszaniem list kandydatów na radnych oraz kandydatów na wójta, burmistrza lub prezydenta miasta. Komitety wyborcze, które uzyskają postanowienie od komisarza wyborczego, mogą zgłaszać listy kandydatów na obszarze wskazanym w postanowieniu.

Komitety mogą zostać utworzone przez partie polityczne i koalicje partii politycznych, stowarzyszenia i organizacje społeczne oraz grupę wyborców. Obywatele, w liczbie co najmniej 5, mający prawo wybierania, mogą utworzyć komitet wyborczy wyborców, w celu zgłoszenia list kandydatów w obrębie jednej gminy. Należy w tym celu złożyć pisemne oświadczenie o utworzeniu komitetu z podaniem swoich imion i nazwisk, adresów zamieszkania oraz numerów ewidencyjnych PESEL (w przypadku obywateli Unii Europejskiej niebędących obywatelami polskimi – numeru paszportu lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość. Z treści przepisów Kodeksu wyborczego nie wynika, by obywatele tworzący komitet wyborczy wyborców musieli stale zamieszkiwać w gminie, w której komitet zamierza zgłaszać kandydatów).

Komitet wyborczy powołuje ze swego grona pełnomocnika wyborczego, który jest jednocześnie pełnomocnikiem finansowym (można być pełnomocnikiem wyborczym i pełnomocnikiem finansowym tylko jednego komitetu wyborczego).

**Zawiadomienie o utworzeniu komitetu wyborczego musi zostać złożone najpóźniej w dniu 8 września 2014 r.** w godzinach urzędowania komisarza wyborczego (w przypadku naszej gminy jest to Komisarz Wyborczy w Nowym Sączu). Zawiadomienie w formie pisemnej wraz z załącznikami może być złożone przez pełnomocnika wyborczego komitetu wyborczego wyborców lub w inny sposób doręczone komisarzowi wyborczemu (np. pocztą). W razie wysłania pocztą o dotrzymaniu terminu złożenia zawiadomienia rozstrzyga data wpływu przesyłki do komisarza wyborczego. Wzór zawiadomienia o utworzeniu komitetu wyborczego wyborców można pobrać w urzędzie gminy oraz ze strony internetowej Państwowej Komisji Wyborczej [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl).

Jeżeli zawiadomienie o utworzeniu komitetu wyborczego spełnia określone w Kodeksie wyborczym warunki komisarz wyborczy, w terminie 3 dni od złożenia zawiadomienia, postanawia o jego przyjęciu; postanowienie to doręcza się niezwłocznie pełnomocnikowi wyborczemu.

Dopiero od dnia wydania przez komisarza wyborczego postanowienia o przyjęciu zawiadomienia o utworzeniu komitetu wyborczego komitet wyborczy wyborców może wykonywać czynności wyborcze, w tym podejmować działania związane ze zgłaszaniem list kandydatów na radnych i kandydata na wójta np. zbierać podpisy poparcia, a także pozyskiwać i wydatkować środki finansowe, co jest dodatkowo uwarunkowane uprzednim otwarciem rachunku bankowego, prowadzić agitację wyborczą.

Po wydaniu przez komisarza wyborczego postanowienia o przyjęciu zawiadomienia o utworzeniu komitetu wyborczego wyborców nie są dopuszczalne zmiany nazwy komitetu wyborczego i skrótu nazwy.

### **Zgłaszanie list kandydatów na radnych w wyborach do rad gmin**

Uprawnionymi do zgłaszania list kandydatów na radnych w wyborach do rad gmin są komitety wyborcze, które uzyskały od Państwowej Komisji Wyborczej lub od właściwego komisarza wyborczego postanowienie o przyjęciu zawiadomienia o utworzeniu komitetu wyborczego. W przypadku komitetów wyborczych, które uzyskały postanowienie od komisarza wyborczego, mogą one zgłaszać listy kandydatów na obszarze wskazanym w tym postanowieniu. W każdym okręgu wyborczym tworzonym dla wyboru rady w gminie niebędącej miastem na prawach powiatu wybiera się 1 radnego. Komitet wyborczy może zgłosić w każdym okręgu wyborczym tylko jedną listę kandydatów. Kandydować można tylko w jednym okręgu wyborczym i tylko z jednej listy kandydatów. Kodeks wyborczy nie zakazuje natomiast jednoczesnego kandydowania na radnego i na wójta, burmistrza lub prezydenta miasta w tej samej lub innej gminie.

Kandydatem na radnego może być osoba wchodząca w skład komitetu wyborczego, w tym także pełnomocnik wyborczy i pełnomocnik finansowy, ponieważ przepisy Kodeksu wyborczego nie ustalają w tym zakresie żadnego zakazu.

**Kandydatem na radnego może być** osoba (obywatel polski i obywatel Unii Europejskiej niebędący obywatelem polskim) mająca prawo wybierania w tych wyborach i która:

- a) najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat,
- b) stale zamieszkuje na obszarze gminy, w której kandyduje. Przez pojęcie stałego zamieszkiwania należy rozumieć zamieszkanie w określonej miejscowości pod oznaczonym adresem z zamiarem stałego pobytu. Z przepisów Kodeksu wyborczego nie wynika natomiast obowiązek zamieszkiwania na obszarze okręgu wyborczego, w którym kandydat zostanie zgłoszony;
- c) jest wpisana do stałego rejestru wyborców właściwego dla danej gminy.

Nie może być kandydatem osoba:

- a) pozbawiona praw publicznych prawomocnym orzeczeniem sądu,
- b) pozbawiona praw wyborczych prawomocnym orzeczeniem Trybunału Stanu,
- c) ubezwłasnowolniona prawomocnym orzeczeniem sądu,
- d) skazana prawomocnym wyrokiem na karę pozbawienia wolności za przestępstwo umyślne ścigane

z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe,

e) wobec której wydano prawomocne orzeczenie sądu stwierdzające utratę prawa wybieralności, o którym mowa w art. 21a ust. 2a ustawy z dnia 18 października 2006 r. o ujawnianiu informacji o dokumentach organów bezpieczeństwa państwa z lat 1944-1990 oraz treści tych dokumentów.

Kandydatem nie może być również obywatel Unii Europejskiej niebędący obywatelem polskim, pozbawiony prawa wybieralności w państwie członkowskim Unii Europejskiej, którego jest obywatelem.

Posiadanie praw wyborczych ocenia się na dzień wyborów. W przypadku prawomocnego skazania na karę pozbawienia wolności za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe pozbawienie prawa wybieralności następuje na czas określony okresem ewidencjonowania w Krajowym Rejestrze Karnym. Oznacza to, że osoby wobec których zapadł taki wyrok nie mają biernego prawa wyborczego, tj. nie mogą kandydować, w okresie, w którym są wpisane do ewidencji Krajowego Rejestru Karnego;

**Lista kandydatów powinna być poparta podpisami co najmniej 25 wyborców stale zamieszkałych w danej gminie.** Wyborcy udzielający poparcia nie muszą natomiast stale zamieszkiwać na obszarze okręgu wyborczego, w którym zgłaszana jest lista kandydatów na radnych. Wyborca może udzielić poparcia dowolnej liczbie list kandydatów, a udzielonego poparcia nie może wycofać.

**Listy kandydatów na radnych zgłasza się do właściwej gminnej komisji wyborczej nie później niż do godz. 24.00 w dniu 7 października 2014 r.**

Uprawnionym do zgłoszenia listy kandydatów w imieniu komitetu wyborczego jest pełnomocnik wyborczy komitetu wyborczego lub osoba imiennie przez niego upoważniona.

Przykładowy wzór wykazu podpisów wyborców udzielających poparcia liście kandydatów oraz wzór zgłoszenia listy kandydatów na radnych można pobrać w urzędzie gminy oraz ze strony internetowej Państwowej Komisji Wyborczej [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl).

### **Zgłaszanie kandydatów na wójta**

Uprawnionymi do zgłaszania kandydatów na wójta są komitety wyborcze utworzone w związku z wyborami do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, które uzyskały od Państwowej Komisji Wyborczej lub od właściwego komisarza wyborczego postanowienie o przyjęciu zawiadomienia o utworzeniu komitetu wyborczego. W przypadku komitetów wyborczych, które uzyskały postanowienie od komisarza wyborczego, mogą one zgłaszać kandydatów na obszarze wskazanym w tym postanowieniu.

**Komitet wyborczy może zgłosić kandydata na wójta pod warunkiem, że zarejestrował listy kandydatów na radnych w wyborach do rady gminy w co najmniej połowie okręgów wyborczych w danej gminie.**

Komitet wyborczy może zgłosić w danej gminie tylko jednego kandydata.

Kandydatem na wójta może być osoba wchodząca w skład komitetu wyborczego, w tym także pełnomocnik wyborczy i pełnomocnik finansowy, ponieważ przepisy Kodeksu wyborczego nie ustalają w tym zakresie żadnego zakazu;

Kandydat na wójta może kandydować w wyborach na wójta tylko w jednej gminie.

Kodeks wyborczy nie zakazuje natomiast jednoczesnego kandydowania na radnego i na wójta w tej samej lub innej gminie. Dopuszczalne jest także jednoczesne kandydowanie na radnego powiatu lub radnego województwa i na wójta. W przypadku jednoczesnego wyboru tego samego kandydata na radnego i na wójta, jego mandat radnego wygasa z mocy prawa;

**Kandydatem na wójta może być** obywatel polski mający prawo wybierania w tych wyborach, który:

- a) najpóźniej w dniu głosowania kończy 25 lat,
- b) jest wpisany do stałego rejestru wyborców w jednej z gmin na obszarze Polski.

Z przepisów Kodeksu wyborczego nie wynika natomiast obowiązek zamieszkiwania na obszarze gminy, w której kandydat zostanie zgłoszony.

Nie może być kandydatem osoba:

- a) pozbawiona praw publicznych prawomocnym orzeczeniem sądu,
- b) pozbawiona praw wyborczych prawomocnym orzeczeniem Trybunału Stanu,
- c) ubezwłasnowolniona prawomocnym orzeczeniem sądu,
- d) skazana prawomocnym wyrokiem na karę pozbawienia wolności za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe,
- e) wobec której wydano prawomocne orzeczenie sądu stwierdzające utratę prawa wybieralności, o którym mowa w art. 21a ust. 2a ustawy z dnia 18 października 2006 r. o ujawnianiu informacji o dokumentach organów bezpieczeństwa państwa z lat 1944-1990 oraz treści tych dokumentów (Dz. U. z 2013 r. poz. 1388).

Posiadanie praw wyborczych ocenia się na dzień wyborów. W przypadku prawomocnego skazania na karę pozbawienia wolności za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe pozbawienie prawa wybieralności następuje na czas określony okresem ewidencjonowania w Krajowym Rejestrze Karnym. Oznacza to, że osoby wobec których zapadł taki wyrok nie mają biernego prawa wyborczego, tj. nie mogą kandydować, w okresie, w którym są wpisane do ewidencji Krajowego Rejestru Karnego.

**Kandydata na wójta zgłasza się do właściwej gminnej komisji wyborczej nie później niż do godz. 24.00 w dniu 17 października 2014 r.**

Przykładowy wzór zgłoszenia kandydata na wójta można pobrać w urzędzie gminy oraz ze strony internetowej Państwowej Komisji Wyborczej [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl)

Informacje i druki można pobrać w pok. Nr 6 Urzędu Gminy w godzinach pracy Urzędu.

Informacje na temat wyborów samorządowych do rad gmin oraz wójtów można uzyskać pod numerem telefonu 18 26 81220 wew. 113. (M.G., B.L.)



Poniżej przedstawiona tabela pokazuje numery i granice nowych jednomandatowych okręgów wyborczych w Gminie Bystra-Sidzina. Okręgów jest 15 i z każdego okręgu wybierać będziemy jednego radnego..



**Okręg nr 1** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Ziętkowa Dolna, Traczowa, Matyjaszkowa, Brykowa,  
Radoniowa, Kulakowa

**Okręg nr 2** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Jaskółkowa Górna, Zagrody (Nadleśnictwa), Hotałowa

**Okręg nr 3** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Wiertelowa Dolna, Knapikowa, Ziajowa Dolna,  
Jaskółkowa Dolna

**Okręg nr 4** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Wronowa, Majerzowa, Pertkowa Dolna, Skupniowa,  
Marchwiakowe Zagrody, Ciepłowa, Bachnatowa, Burkowa

**Okręg nr 5** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Kowalczykowa, Gizowa, Ziajowa Górna, Sutorowa,  
Krzywiczkowa

**Okręg nr 6** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Pertkowa Górna, Hyćkowa, Bachorzowa, Szewcowa,  
Gołowa, Wyjadaczowa, Bednarzowa, Ziętkowa Górna,  
Traczykowa

**Okręg nr 7** część sołectwa Bystra obejmującego role:  
Telapkowa Dolna, Heretykowa, Zagrody Smętkowe,  
Miśkowa, Wiertelowa Górna, Telapkowa Górna

**Okręg nr 8** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Przybysiova, Krzywiczkowa, Kostkowa, Kulkowa,  
Mrózkowa

**Okręg nr 9** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Kolanowa, Jarominy, Migasy, Malinowa, Sołtystwo,  
Kluskówka,

**Okręg nr 10** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Podleśna, Do Kamieńskiego (Kamycko-Zagrody), Wielka  
Polana, Lipowa, Chorążowa

**Okręg nr 11** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Janeczkowa, Sochowa, Pasternakowa, Motorniowa,  
Goryłowa Dolna, Goryłowa Górna, Kotówka

**Okręg nr 12** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Krupowa, Wiertelowa, Tępkowa, Stokłoskowa,  
Makówka, Mikowa

**Okręg nr 13** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Kojsova, Frączkowa, Stramkowa,  
Chorążakowa, Kurzeńcowa, Dolny Kordel, Kubaczkowa,  
Tochowa, Drabowa

**Okręg nr 14** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Lipkowa, Papajowa, Łosiowa, Laskowa, Majowa,  
Pastwowa, Czarnowa

**Okręg nr 15** część sołectwa Sidzina obejmującego role:  
Trzopowa, Pociagowa, Szpakowa, Górny Kordel,  
Sidzinka Mała

## Ćwiczenia Powiatowe „Beskidy 2014”

### Komunikat

W dniu 17.09.2014r. w godz.10.00 do 14.00 odbędzie się wieloszczelbowe ćwiczenie powiatowe pk. „Beskidy 2014” powołane Zarządzeniem Nr 34/2014r. Starosty Suskiego z dnia 07.07.2014r. oraz Zarządzeniem Nr 0050.106.2014 Wójta Gminy Bystra - Sidzina z dnia 12.08.2014r. realizowane wspólnie z Gminą: Miasto Jordanów na granicy gmin na drodze powiatowej K-1684 w Bystrej, rejon Bystra-Jordanów (Mąkacz) w których będą uczestniczyć wszystkie służby porządkowe, ratownicze i inne, powołane do realizacji ćwiczenia (ok.128 osób + sprzęt).

Są to pierwsze tego typu ćwiczenia w powiecie suskim, odbywające się w naszej gminie.

W związku z powyższym:

**W dniu 17.09.2014r. w godz. 10.00-14.00 droga powiatowa pomiędzy Bystrą (most na rzece Skawa) do drogi krajowej nr 28 Jordanów (Mąkacz) będzie zamknięta.**

Prosi się o korzystanie z objazdów w w/w dniu: przez Toporzysko z Sidziny, z Sidziny i Bystrej przez Osielec natomiast od miasta Jordanowa do wsi Sidzina i Bystra przez Toporzysko.(J.J.)

## Pomoc materialna o charakterze socjalnym –stypendia szkolne dla uczniów na rok szkolny 2014/2015

Urząd Gminy Bystra-Sidzina informuje, że wydawane są wnioski o przyznanie pomocy materialnej o charakterze socjalnym w formie stypendium szkolnego na rok szkolny 2014/2015 – dla uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Bystra-Sidzina.

Wnioski można pobrać w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina – pokój nr 5 oraz w sekretariatach szkół prowadzonych przez naszą gminę. Ponadto jest możliwość pobrania formularza wniosku ze strony internetowej Urzędu Gminy Bystra-Sidzina.

Wypełnione wnioski wraz z zaświadczeniami lub oświadczeniami o wysokości dochodów należy składać w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina w terminie **od 1 września do 15 września 2014 r.**

Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia ubiegającego się o stypendium szkolne nie może przekraczać kwoty określonej w przepisach art. 8 ust. 1 pkt 2 ustawy o pomocy społecznej, aktualnie **456,00 zł.(B.C.)**

## Letnia kolonia nadmorska

W dniach od 14 do 27 lipca 2014r., 25 osobowa grupa dzieci z naszej gminy wycoczywała na kolonii w miejscowości nadmorskiej w Jastrzębiej - Górze. Ośrodek kolonijny „ANMAR”, w którym wycoczywały dzieci posiadał bogate zaplecze rekreacyjno-sportowe. Położony był w niedalekiej odległości od brzegów Bałtyku. Dzięki tak dogodnemu położeniu uczestnicy kolonii korzystali z każdej wolnej chwili dobrej pogody umożliwiającej zażywania kąpiei słonecznych i morskich oraz licznych zabaw na plaży. Podczas swojego pobytu dzieci integrowały się na wspólnych zabawach, dyskotekach i ciekawych wycieczkach. Do najciekawszych wycieczek autokarowych dzieci zaliczyły wycieczkę „na koniec Polski” - wycieczka do Rozewia, wycieczkę do Władysławowa oraz na Półwysep Helski. Uczestnicy kolonii poznały także Nadmorski Park Krajobrazowy - rezerwat „LISI JAR” oraz odbyli rejs statkiem po morzu. Z pokładu podziwiali krajobraz nadmorski oraz pracę

portu. Nie obeszło się też bez „Chrzta morskiego”, Ślubów kolonijnych, tańców integracyjnych, wyborów Miss i Misstera kolonii oraz licznych zabaw, dyskotek i konkursów. Podczas całego pobytu zrealizowany został program profilaktyki alkoholowej. Dzięki temu pobytowi nasze dzieci miały możliwość poznawania cudownych miejsc, zapewniono im nie tylko urozmaicone i ciekawe zajęcia, lecz również umiejętnie wkomponowano w program zajęcia profilaktyczne. Wykwalifikowana kadra rzetelnie i sumiennie wywiązywała się ze swoich obowiązków, a także odpowiednio dbała o bezpieczeństwo uczestników wycieczek. Dzieci wróciły z kolonii wypoczęte, opalone i pełne wrażeń. Taka pomoc dla dzieci z rodzin najbardziej potrzebujących nie jednokrotnie jest jedyną szansą na spędzenie przyjemnych wakacji w spokoju i bezpieczeństwie. (A.J.)

## „Między dawnymi a nowymi czasami” w Skansenie w Sidzinie



Stowarzyszenie „Tradycja i Natura” przy współudziale Skansenu w Sidzinie zorganizowało w dniu 10 sierpnia br. imprezę

„Między dawnymi a nowymi czasami”. Dziewiętnastu zaproszonych twórców ozdobiło piękny, zielony teren Skansenu wspaniałymi stoiskami swojego rękodzieła. Można było tam podziwiać rzeźbę, haft tradycyjny i krzyżykowy, koronki, malarstwo na szkle, drewnie, na płótnie, wikliniarstwo, filcowanie wełny, kwiaty z bibuły i innych materiałów, zabawki z drewna i różne ozdoby.

Dzieci miały radochę przy zagrodzie z owieczkami



i królikami, które mogły głaskać i dokarmiać do woli. Były też oblegane przez dzieci warsztaty malowania na szkle i na desce, kwiaty z bibuły i pończoch, z filcowanej wełny, szydełkowanie i haft.

Podniebienie i żołądek można było usatysfakcjonować przepyszными tradycyjnymi potrawami - były tu: zupa rydzowa i sałatowa, kluski bulate, placki pieczone na blasze, syrki sidzińskie i kołoco, chleb ze smalcem, zapiekanka z ziemniaków, domowe różne ciasta, ciepłe i zimne napoje.

Było też coś dla ducha. Przed chałupą zorganizowano dwa stoiska - jedno z materiałami promującymi Skansen i Gminę, drugie - z promocją wydawnictwa opracowanego przez członka Stowarzyszenia Tradycja i Natura p. Tadeusza Uczniaka pt. „Poznajemy naszą miejscowość. Dzieje wsi Bystra w świetle źródeł i ludowej tradycji”, które to wydawnictwo cieszyło się dużym zainteresowaniem.

Imprezie przygrywał zespół muzyczny „Janczary” z Bystrej, którego świetna, biesiadna muzyka już zaczynała





podrywać do tańca, aż lunął rześysty, burzowy deszcz. Goście pozostali pod namiotami, a gdy deszcz wzmógł się, to nawet zespół musiał zejść z zalanej deszczem sceny i kontynuował grę pod wiatą w skansenie. Kiedy już wydawało się, że wszyscy rozejdą się wcześniej, wyszło słońce i wszystko wróciło do normy. Zebrani goście zaczęli konsumować jedzenie, korzystać z warsztatów, nieśmiało tańczyć mimo mokrej trawy, oglądać prace twórców, słuchać fajnej muzyki – słowem – tak, jak było na zaproszeniu: miło spędzać ten niedzielny czas. (M.B.) Fot. J.Motor

## Warsztaty w Skansenie w Sidzinie

W czasie letnich wakacji sidziński Skansen stworzył możliwość atrakcyjnego oraz twórczego spędzania czasu, organizując otwarte warsztaty wykonywania rzeźby w drewnie, tworzenia zabawek wełnianki drzewnej, pieczenia placków na blasze, koronki i tkactwa artystycznego.

Prowadzone warsztaty przyciągnęły licznych turystów oraz mieszkańców naszej gminy, którzy z dużą radością, zainteresowaniem uczestniczyli w pracach twórczych.(S.Cz.)



Fot. Skansen w Sidzinie

## Odkrycie fundamentów starego kościoła w Sidzinie

W trakcie trwających prac remontowo-konserwatorskich wokół kościoła w Sidzinie pracujący geolog Mariusz Biel odkrył fundament starego kościoła sidzińskiego, oraz przedmioty z tamtego okresu. Więcej informacji na ten temat dowiemy się gdy zebrane eksponaty zostaną przekazane do Skansenu w Sidzinie wraz z fachową ekspertyzą odkrywcy. (S.Cz.)



## Wystawa rękodzieła artystycznego w Gminnych Bibliotekach Publicznych w Bystrej i Sidzinie

W miesiącu sierpniu można było podziwiać w Gminnej Bibliotece Publicznej w Bystrej wystawę „Malarstwa i Rękodzieła artystycznego” lokalnych twórców i członków stowarzyszenia „Tradycja i Natura”. Wystawa obejmowała rzeźbę Aleksandra Basiury, haft krzyżykowy Doroty Pawlus, koronkarstwo Katarzyny Chorąży, obrazy Małgorzaty Pauspert i Janiny Kołodziejczyk, malarstwo na szkle Ewy Kuboń oraz prace Katarzyny Matyasik, Janiny Szewczyk, witraże młodzieży gimnazjalnej Zespołu Szkół, ozdoby Gabrieli Oczkowskiej, Moniki Budy i prace na szkle dzieci z warsztatów plastycznych.

W bibliotece dostępna jest również książka o dziejach wsi Bystra, autorstwa Tadeusza Uczniaka wydana przez Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”.

Dziękujemy twórcom oraz sołtys Bystrej Urszuli Marfiak za użyczenie lokalu na wystawę. (G.S.)



Prace w bibliotece w Bystrej



Prace w bibliotece w Sidzinie

Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie wraz z Stowarzyszeniem "Tradycja i Natura" zorganizowała Wystawę Prac Twórców Ludowych, którą można było oglądać w miesiącu sierpniu w bibliotece.

Wystawa twórczości ludowej jest organizowana w celu pokazania mieszkańcom Gminy oraz innym osobom prac tworzonych przez miejscowych artystów ludowych. Pomaga ona popularyzacji sztuki ludowej, pozwala pokazać miejscowe wyroby artystyczne, oraz odkryć nowe talenty.

Na wystawie były prezentowane: obrazy, hafciarstwo, koronkarstwo, rzeźby, oraz rękodzieło artystyczne. Twórcy, których prace były prezentowane na wystawie: Maria Birger, Stanisława Czarnota, Janina Trzop, Janina Totoś, Anna Gałka, Joanna Tempka, Kinga Kordyl, Marzena Binkuś - Trzop, Janina Kołodziejczyk, Stanisława Czarna, Barbara Piaseczna.

Biblioteka dziękuje wszystkim artystom za udostępnienie swoich prac.(M.W.)





## Dożynki Gminne

24 sierpnia w strugach deszczu mieszkańcy Sidziny i Bystrej dziękowali Bogu za zebrane w tym ciężkim dla rolników roku. W zasadzie natura oszczędziła nasze tereny od większych nieszczęść, ale niesprzyjające warunki pogodowe nie ułatwiały życia. W korowodzie dożynkowym szli mieszkańcy ról Drabowej, Kubackowej i Tochowej z Sidziny, którzy przynieśli piękny wieniec z tegorocznych zbiorów, oraz owoc pracy rąk ludzkich - chleb. Starostami Dożynek byli Państwo Maria i Jan Trzopowie z roli Drabowej. Uroczystej mszy Św. przewodniczył ksiądz proboszcz Józef Bafia, który w asyście księży rodaków z Sidziny odebrał z rąk rolników przyniesione i złożone w ofierze dary.

Po mszy św. chleb wręczono także gospodarzom naszego terenu, czyli Wójtowi Gminy Bystra-Sidzina i Sołtysowi Sidziny z poleceniem, aby dzielili go sprawiedliwie i tak, żeby wszystkim wystarczyło.

Starostowie i mieszkańcy ról które przygotowały wieniec, a także panie z koła gospodyń w Sidzinie częstowały przybyłych gości ciastem kołaczem i chlebem. (J.Cz.)



Fot. J.Motor

Gmina Bystra-Sidzina  
w ramach realizacji programu „Odblaskowa Gmina”,  
przy współpracy szkół, przedszkoli, Gminnego Ośrodka  
Promocji, Turystyki i Sportu  
zaprasza na

## BIEG NOCNY Z ODBLASKAMI

Proponowane terminy biegu to:

**5 września 2014r.**  
**lub 12 września 2014r.**

Wybór terminu uzależniony będzie od warunków pogodowych. Dokładnych informacji należy szukać na stronie internetowej Gminy Bystra-Sidzina.

**Uczestnikiem biegu może być każdy mieszkaniec naszej gminy, który lubi biegać lub chciałby włączyć się w naszą akcję.**

